



GUIDE

GUIDE

Guidelines for ensuring the coherency of IEC publications – Application of horizontal standards

Lignes directrices pour assurer la cohérence des publications de la CEI – Application des normes horizontales

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

F

CONTENTS

FOREWORD.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Definitions	5
4 Working procedures.....	5
4.1 General	5
4.2 Horizontal standards.....	6
4.3 Product publications	6

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**GUIDELINES FOR ENSURING THE COHERENCY
OF IEC PUBLICATIONS –
APPLICATION OF HORIZONTAL STANDARDS****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This second edition of IEC Guide 108 has been prepared, in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1, Annex A, by the Standardization Management Board (SMB). This is a mandatory guide in accordance with SMB Decision 136/8.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1994.

The principal changes are an emphasis on horizontal standards, as a means of ensuring technical coherence in IEC publications, as well as the role of the SMB in designating horizontal standards.

The text of this IEC Guide is based on the following documents:

Four months' vote	Report on voting
C/1405/DV	C/1437/RV

Full information on the voting for the approval of this Guide can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

GUIDELINES FOR ENSURING THE COHERENCY OF IEC PUBLICATIONS – APPLICATION OF HORIZONTAL STANDARDS

1 Scope

This guide defines and establishes the relationship between horizontal standards and product publications. It specifies procedures for the designation of horizontal standards and for their use.

For safety and EMC standards the principles of this guide are addressed by the specific technical provisions of IEC Guides 104 and 107 respectively.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO/IEC Directives, Part 2:2004, *Rules for the structure and drafting of International Standards*

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	9
1 Domaine d'application.....	11
2 Références normatives	11
3 Définitions	11
4 Procédures de travail.....	11
4.1 Généralités.....	11
4.2 Normes horizontales.....	12
4.3 Publications de produits.....	12

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

LIGNES DIRECTRICES POUR ASSURER LA COHÉRENCE DES PUBLICATIONS DE LA CEI – APPLICATION DES NORMES HORIZONTALES

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de la CEI. La CEI n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

Cette seconde édition du Guide CEI 108 a été préparée par le Bureau de Gestion de la Normalisation (désigné ci-après « SMB » selon son appellation anglaise « Standardization Management Board ») selon les Directives ISO/CEI, Partie 1, Annexe A. Ceci est un guide obligatoire selon la Décision 136/8 du SMB.

Cette seconde édition annule et remplace la première édition publiée en 1994.

Les principales modifications portent sur l'accent mis sur les normes horizontales en tant que moyen pour assurer la cohérence technique dans les publications de la CEI ainsi que sur le rôle du SMB pour le classement des normes comme normes horizontales.

Le texte du présent Guide CEI est issu des documents suivants:

Vote des quatre mois	Rapport de vote
C/1405/DV	C/1437/RV

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de ce Guide.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

LIGNES DIRECTRICES POUR ASSURER LA COHÉRENCE DES PUBLICATIONS DE LA CEI – APPLICATION DES NORMES HORIZONTALES

1 Domaine d'application

Le présent guide définit et établit les relations entre les normes horizontales et les publications de produits. Il spécifie les procédures pour le classement des normes comme normes horizontales et pour leur utilisation.

Pour les normes de sécurité et les normes de CEM, les principes de ce guide sont traités par les dispositions techniques particulières des guides CEI 104 et 107 respectivement.

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée est applicable. Pour les références non datées, c'est l'édition la plus récente du document référencé (y compris tous ses amendements) qui s'applique.

Directives ISO/CEI, Partie 2:2004, *Règles de structure et de rédaction des normes internationales*